

**1904-01-20**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Helge Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
Chicago

Arkivplacering:  
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

**DOKUMENTINDHOLD**

Minder om Ottilia på halvårsdagen for hendes død. Om Julius Paulsens portræt af Ottilia og om bryggerispørgsmål.

**TRANSSKRIFTION**

Ny Carlsberg  
20-1-4

Min kjære Helge

Det er i dag et halvt Aar siden Mama drog sit sidste Suk.

Jeg var forleden inde hos Wulff for at faae Orangeblomster, men de fandtes ikke i Byen.

Da jeg imorges fik en Buket gule Roser som jeg i gaar havde bestilt var der en Buket Orangeblomster ved Siden, de vare netop komne imorges. Dem lagde jeg saa paa Sarcophagen fra Dig sammen med mine Roser. Blomsterne fra Juleaften laae endnu og pyntede paa alle Gravene, selv om de maaskee vare lidt tørre saaes det ikke i Halvlyset i Krypten.

s. 2

Jeg besøgte Jul Paulsen i Søndags. Han arbeidede netop paa Mamas Portrait. Jeg tror det bliver ret godt. Hovedet er næsten færdigt. Det er uheldigvis for rødmosset. Jeg vilde gjerne have haft Mamas hvide Hudfarve forevigtet, men det bliver den ikke paa det Billede.

Du spørger 1) Hvorfor vi ikke anvender Infusions methode i stedet for den langsommere vidtløftigere og kostbare Infusions Methode.

Svar: Fordi Extractudbyttet ved Infusions methode er saameget ringere at det uagtet Methodens Billighed ikke kan betale sig at anvende den.

Vi have gjort Forsøg med

s. 3

den af Windisch foreslaaede Kurz maisch verfahren en simplificeret Tykværk methode, men allerede ved den blev extractudbyttet for ringe.

Saa spørger Du hvorfor vi ikke bruger Altemperatur i Gjæringskarrene.

Svar: Fordi vi ikke hidtil have behøvet det. Carlsberg Gjæren arbeide saa .....

Gjæringskar og i vore stærkt afkølede Localer let kunne holde

Gjæringen i Tømme. Det kan godt være at vi engang komme til at bruge

Karsvalere. Dortmunder Gjæren som vi nu bruge lader sig lige napt og

knap holdt i tømme, og det er selvfølgelig, som Du ogsaa rigtigt har seet

en stor

s. 4

Fordeel at kunne beherske hvert enkelt Kar; men paa den anden Side giver

alle disse Karkøleres Vadskning og Behandling saameget Arbeide og

forøget Tilsyn i Kjælderen at saalænge man undvære dem er det absolut det fordeelagtigste

3) Opsamling af Kulsyre passer daarligt for vore smaa Kar. Og saa skulle Karrerne jo være lukkede og vilde derfor blive vanskeligere at rense og at kontrollere. Og saa er den kunstig fremstillede Kulsyre meget billig. Det er godt muligt at vi engang indrette os paa Opsamling af Kulsyre, men saa maa Materiellet forandres

Hjertelig Hilsen til Eder begge fra

Papa



Jeg koepte Jul Paulsen's Søndags  
Kav og sendte mig op paa Mamas  
Portræt. Jeg tror det bliver  
ret godt. Hovedet er næsten færdigt.  
Det er utvilsomt for ro-  
muret. Jeg vilde gjerne have  
havt Mamas hvide Skjorte  
forresten, men det bliver den  
ikke paa det Sted.

Den spijer 11 Kvarter i 11.  
anvende Infusions metode  
istedet for den sædvanlige  
indtøftigen og kortvarere Deco-  
tions metode.

Isen: Bords Extract udbyttet  
ved Infusions metode er  
saameget reiner og det nævnte  
Metodeens Nøddighed vilde som  
betale sig at anvende den.  
Vi have gjort Prøve med

den af Windisch forestående  
Kurzmaischverfahren  
en simplifient igennem  
thod, men allerede ved den  
lille Extractudbyttet af  
ringe.  
Saa spoger De hvorfor vi ikke  
bruger Altemperatur i  
ringkarene. Saa i Pande vi  
ikke hidtil have behøvet det.  
Carlsberg Gjæren arbejder saa  
saa meget som i de  
ringe der er i de stærkt  
afkølede Localer. Det kunne  
holde Gjæringer i Tønde.  
Det kan godt være at vi en gang  
kommer til at bruge Rørkølede  
Dertunderen Gjæren som vi nu  
bruge lader sig lige snart og  
snart holde i Tønde,  
og det er selvfølgelig, som De  
siger rigtig, kan seet en stor

Fordeel at kunne beherske  
hvert en helt. Rar; men  
for den anden Side giver alle  
dine Karstolens Vadsstier,  
og Næstling, saampent i  
teide og frijst Tølg i Hjelde  
ren et saakerye men  
und-æn den er det absolut  
det fordeltygte.

3) Opstanding af Kalogre paven  
daarligt for den smaa Rar  
Gj saa stalle Karren i  
vare luthede og ville den  
Alme vanskelye at reise  
og et kontrollere. Gj saa er den  
sant, fremstille de Kalogre  
myt tillig.

Det er godt muligt at vi en  
gang indrette os for Opstanding  
af Kalogre, men saa man  
Utenillet foranden.

Hjertelig Hilsen for  
al den Lyg. Pappa